CABECERA

YACIMIENTO: Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción (Santa Comba Dão, Viseu)
MUNICIPIO: Santa Comba Dão, Comba Dão
PROVINCIA: Viseu (Portugal)
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 3781; EMP 540
N. INV: Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción (Santa Comba Dão, Viseu)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Lápida
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: LAPIDA
TIPO DE EPÍGRAFE: conmemorativo
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 35,8 x 36
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN: 34,8 x 35
NÚMERO DE LÍNEAS: 12
H. MAX. LETRA: 1,9
H. MIN. LETRA: 1,5
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.:
CONS. ARQ.:
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: cuadrada
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:
E(ra) · Mª · CCCª · L [...] [d]IA · DEFEVEREYRO · SA/GROU · DOm REYMUnDO · BisPO · De COINBRA· A EI/GreIA · De SanCtA · MariA · DO BURGO · e MOVEU · O ALTAR · / NO LOGO · Em Que · ORA · ESTA · e DEVEm CADA HUU(m) · ANO · / NO DIA · De SUSO D:icTO [sic] · A Q(u)a(n)TOS · VEEREm · A DicTA · EIGreIA / COMO · DEVEm · XL · DIAS · DE PerDOm · Por Que · ACHOU · NO / DicTO · ALTAR · RELIGAS · De SanCtA · MariA · e De SAN PEDRO · / e De SanCtA · CECILHIA · DEU Per ES(s)OS · DIAS · DA · DicTA · / MADRE · De DeuS · e PELOS · DIAS · DO DicTO · APOSTOL(o) · e / DA DicTA · SanCtA · CECILIA · XL · DIAS · De PerDOM · e PELHAS · / OUTAVAS · DAS · DicTAS · FESTAS · e ESTA · SAGRACOm · / MANDOU · FAZER · MARTI(m) · DURAEZ · Per S(a) ALMA ·

Texto dado por EMP 540.
APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:
Inscripción conmemorativa de consagración de la nueva iglesia de Santa Comba Dão, grabada en lápida. La ceremonia fue presidida por el obispo de Coimbra, D. Raimundo de Ebrard (EMP 540).

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: EMP 540
SIGNARIO: LATINO
SEPARADORES: TRES PUNTOS
LENGUA: Portugués
NÚM. TEXTOS: 1
METROLOGIA:
OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción fue realizada en un taller epigráfico de Coimbra o, por lo menos, tiene influencias claras. El lapicida delimitó el campo epigráfico, materializadolo en la lápida con líneas grabadas en trazo muy leve. No obstante, no debía haber fijada una ordinatio integral del texto: en tres lugares el texto traspasa la moldura derecha, grabando los símbolos o letras fuera del campo epigráfico delimitado (en 1.3, 1.5 y 1.11); todas las líneas presentan espacios interlineares -relativamente uniformes-, pero estos espacios van disminuyendo progresivamente (entre 0,9cm al principio y 0,4cm al final), con excepción de las dos últimas líneas, entre las cuales no queda ningún espacio interlinear para ganar el espacio necesario para poder terminar el texto (EMP 540).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS:

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:
CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:
DATACIÓN: 1319-1333, siglo XIV.
CRIT. DAT.: La diócesis de Coimbra tuvo dos obispos homónimos, que se sucedieron uno a otro: D. Raimundo I (1319-1324) y D. Raimundo II (1325-1333). En estos parámetros cronológicos se basa la datación de la inscripción, ya que la Era se encuentra mutilada por una pequeña fractura junto al borde superior (EMP 540).
CONTEXTO HALLAZGO: Iglesia parroquial de Nuestra Señora de la Asunción (Santa Comba Dão, Viseu).
OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:
BIBL. FILOL: AEHTAM 3781; EMP 540; Costa, Avelino de Jesus da (1972) Apontamentos de Epigrafia, 2ª ed., Coimbra, nº17. Valdez, José Joaquim d'Ascensão (1912) "Campanários em Portugal", Boletim da Associação dos Archeólogos Portugueses, 5." Série, Tomo XII, N.° 12, Lisboa, pp. 539-554 [aquí] pp. 540-541.
BIBL. ARQUEOL:
IMÁGENES

540